

ÁLTALÁNOS SZÁLLÍTÁSI FELTÉTELEK	GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALES
<p>Mely tartalmazza a</p> <p>GRABOPLAST Padlógyártó Zártkörűen Működő Részvénytársaság (székhely: 9023 Győr, Fehérvári út 16/b., telephelyek: 2800 Tatabánya, Vigadó u. 1., 6000 Kecskemét, Halasi út 10., Cg.: 08-10-001859, közösségi adószám: HU14986042, web: www.graboplast.com, telefon: +36 96 506 100, email: mail@graboplast.hu) a továbbiakban mint Szállító vagy Graboplast</p> <p>valamint a vele szállítási szerződést kötő partner – a továbbiakban mint Vevő, a továbbiakban a Szállító és a Vevő együttesen „Felek”, vagy bármelyikük külön nem nevesítve „Fél” – közötti jogviszonyra irányadó általános szabályokat.</p>	<p>Which contains the general rules and conditions for the business relationships between</p> <p>GRABOPLAST Floor Covering Manufacturers Ltd. (registered seat: H-9023 Győr, Fehérvári út 16/b., business establishments: 2800 Tatabánya, Vigadó u. 1., 6000 Kecskemét, Halasi út 10., court registration number: 08-10-001859, EU tax number: HU14986042, web: www.graboplast.com, telephone: +36 96 506 100, email: mail@graboplast.hu) hereinafter referred to as “Supplier” or “Graboplast”</p> <p>and its partners – hereinafter referred to as “Buyer”-concluding a supply contract with it – the Supplier and the Buyer together called as the "Parties", or each of them separately called as the "Party".</p>
<p>1. Az Általános Szállítási Feltételek (a továbbiakban „ÁSZF”) alkalmazása</p> <p>1.1. Az ÁSZF rendelkezéseit abban az esetben és olyan mértékben kell alkalmazni, amennyiben a Szállító és a Vevő írásban eltérően nem állapodtak meg. Amennyiben a Felek között az ÁSZF rendelkezéseitől eltérő tartalmú írásbeli megállapodás/szerződés jön létre, úgy az ÁSZF-et csak annyiban kell alkalmazni, amennyiben a Felek megállapodása az adott kérdés vonatkozásában nem tartalmaz rendelkezést.</p> <p>2. Időbeli hatály</p> <p>2.1. Az ÁSZF határozatlan ideig / visszavonásig érvényes és alkalmazandó.</p> <p>3. Szállítási jogviszony létrejötte</p> <p>3.1. Amennyiben a Felek írásbeli szerződést nem kötnek, úgy a szállítási jogviszony a Felek között a Vevő által leadott írásbeli megrendelésnek a Szállító írásbeli visszaigazolásával jön létre.</p> <p>3.2. A Szállító csak azt a megrendelést tudja visszaigazolni, amely részletesen és pontosan megjelöli a megrendelt árut, annak mennyiségét, a szállítási paritást, a szállítási paritásnak megfelelően szükséges adatokat, a Vevő azonosítóit (nyilvántartási szám, adószám, székhely, képviselő), teljesítési határidő(k)et.</p> <p>3.3. A megrendelést a Szállító 3 (három) munkanapon belül írásban visszaigazolja. Amennyiben a visszaigazolás a megrendeléshez képest módosítást tartalmaz, úgy a jogviszony a visszaigazolás szerinti tartalommal jön létre, amennyiben azt a Vevő 3 (három) munkanapon belül írásban rögzítetten elfogadja, visszaigazolja. Amennyiben a Szállító vagy a Vevő a visszaigazolást elmulasztja, a Felek között</p>	<p>1. When to apply General Terms and Conditions (hereinafter referred to as GTC)</p> <p>1.1. The provisions of the GTC shall be applied in the case and to the extent that the Supplier and the Buyer have not agreed otherwise in writing. If a written agreement / contract with a different content from the provisions of the GTC is concluded between the Parties, the GTC shall be applied only to the extent that the agreement of the Parties does not contain a provision regarding the given issue.</p> <p>2. Term of validity</p> <p>2.1. This GTC is valid and applicable for an indefinite period / until revoked.</p> <p>3. Establishment of legal relationship</p> <p>3.1. If the Parties do not enter into a written contract, the supply legal relationship between the Parties shall be established with the written confirmation of the written order submitted by the Buyer.</p> <p>3.2. The Supplier can only confirm the order, which indicates in detail and accurately the ordered goods, their quantity, delivery parity, data required according to the delivery parity, the Buyer's identifiers (registration number, tax number, registered office, representative), delivery deadline(s).</p> <p>3.3. The Supplier shall confirm the order in writing within 3 (three) working days. If the confirmation contains an amendment compared to the order, the legal relationship is established with the content according to the confirmation, if the Buyer accepts and confirms it in writing within 3 (three) working days. If the Supplier or the Buyer fails to confirm, no</p>

érvényesen nem jön létre jogviszony, így egyik Félnak sem keletkezik kötelezettsége.

3.4. A megrendelés leadása és visszaigazolása, valamint az ÁSZF egésze vonatkozásában írásban közöltként fogadják el a Felek – a postai úton történő megküldésen túl – a faxon vagy email útján való közlést is.

3.5. A Szállító az árváltoztatás jogát fenntartja, viszont csak indokolt esetben, így különösen forint / deviza árfolyam ingadozás, alapanyag-, illetve beszállítói árak növekedése, logisztikai költségek emelkedése esetén alkalmazza. A Szállító az árait rendszeresen felülvizsgálja. Szállító árajánlatainak általános érvényessége 1 hónap. A Szállító jogosult az árváltoztatás jogát a megrendelés visszaigazolása után is érvényesíteni, egészen a teljes vételár kifizetéséig. Szállító a részszámlázás jogát fenntartja.

4. A megrendelés teljesítése

4.1. A megrendelést a Szállító a Felek 3. pont szerinti megrendelés és visszaigazolás szerinti paritáson teljesíti Incoterms 2020 szerinti tartalommal. A kárveszély viselése minden esetben a választott paritás Incoterms 2020 szerinti tartalma alapján száll át a Vevőre.

4.2. A Vevő köteles a megrendelt árut a teljesítés helyén átvenni. Amennyiben az átvételkor mennyiségi, vagy a csomagolás esetleges sérülése miatt kifogás merülne fel, köteles azt a Vevő jegyzőkönyvben rögzíteni, és kifogását haladéktalanul írásban közölni a Szállítóval. A Felek a kifogást kötelesek kölcsönösen együttműködve megvizsgálni, és annak elintézésében megegyezni. A kifogás, illetve annak intézésének folyamatban léte nem szolgálhat alapul a vételárból történő visszatartásra kivéve, ha a kifogást a Szállító kifejezetten írásban elfogadta, vagy a Felek ebben kifejezetten, írásban így állapodtak meg.

4.3. A Szállító rögzíti, hogy nem egyedi megrendelés vonatkozásában hibátlan teljesítésnek minősül, amennyiben a megrendelt árut +/- 5 %-os mennyiségi eltéréssel teljesíti, valamint tekercsben kiszerezelt áru esetében az, ha maximum 5%-ban a rendelt tekereshossztól eltérő hosszúságú tekercsben teljesít.

4.4 A Vevő a gyártás megkezdésének időpontjáig, de legkésőbb a Szállító által visszaigazolt kiszállítási dátumot megelőző 3 hétig jogosult a megrendeléstől elállni. Ezt követően a Vevő a megrendelést kizárólag felmondhatja, ebben az esetben a vételár 50 %-ának megfelelő meghiúsulási kötbért köteles fizetni és a Szállító jogosulttá válik a legyártott terméket 3. személy részére értékesíteni.

legal relationship shall be validly established between the Parties, so neither Party shall be liable.

3.4. With regard to the submission and confirmation of the order and the GTC as a whole, the Parties also accept the communication by fax or e-mail as communicated in writing in addition to sending by post.

3.5. The Supplier reserves the right to change the price, but only applies it in justified cases, especially in case of HUF / foreign exchange rate fluctuations, increase of raw material or supplier prices, increase of logistics costs. The Supplier shall regularly review its prices. The general validity of the Supplier's quotations is 1 month. The Supplier is entitled to exercise the right to change the price even after the confirmation of the order, until the full purchase price is paid. Supplier reserves the right to partially invoice.

4. Fulfillment of the order

4.1. The Supplier shall fulfill the order on the parity according to the order and confirmation referred in point 3 of the Parties with the content of Incoterms 2020. In all cases, the risk of damage is transferred to the Buyer on the basis of the Incoterms 2020 content of the chosen parity.

4.2. The Buyer is obliged to take over the ordered goods at the place of performance. If a complaint arises at the time of receipt due to quantity or possible damage to the packaging, the Buyer shall record it in a written protocol and notify the Supplier in writing of its complaint without delay. The Parties shall examine the complaint in cooperation with each other and agree on its resolution. The existence of a complaint or the handling of a complaint in progress shall not serve as a basis for withholding from the purchase price, unless the complaint has been expressly accepted in writing by the Supplier or the Parties have expressly agreed to do so in writing.

4.3. The Supplier states that for non-individual orders (not special SKU) it is considered to be a faultless performance if it fulfills the ordered goods with a quantity difference of +/- 5%, and in the case of goods packaged in rolls, if it performs in rolls that are at most 5% different in length than the ordered rolls.

4.4 The Buyer has the right to withdraw from the order until the date of the start of production, but no later than 3 weeks before the delivery date confirmed by the Supplier. After that, the Buyer can only cancel the order, in which case he must pay a failure penalty equal to 50% of the purchase price and the Supplier becomes entitled to sell the manufactured product to a third party.

Amennyiben a Vevő nem nyilatkozik elállásról, felmondásról vagy tárolásról és az árut nem szállítja el, úgy a Szállító az árut 21 napig díjmentesen, majd további 3 hónapig az 5.4 pontban meghatározott tárolási díj ellenében tárolja. 3 hónap elteltét követően a Vevő köteles a vételár 65 %-ának megfelelő meghiusulási kötbért megfizetni és a Szállító jogosulttá válik a legyártott terméket 3. személy részére értékesíteni.

4.5 Egyedi megrendelés esetén (definíció: special SKU) a Vevő legfeljebb a megrendelés visszaigazolásáig jogosult a megrendeléstől elállni. Ezt követően sem elállásnak, sem felmondásnak nincs helye. Amennyiben a Vevő mégis jelzi felmondási szándékát és az árut nem szállítja el határidőben, a Szállító a teljes vételárat kiszámlázza (beleszámítva az előleget) és fenntartja a jogot a közvetett és közvetlen kárainak megtérítésére. Amennyiben a Vevő nem nyilatkozik és az árut sem szállítja el, a Szállító az árut 21 napig díjmentesen tárolja, a 22. naptól a Szállító a teljes vételárat kiszámlázza (beleszámítva az előleget) és fenntartja a jogot a közvetett és közvetlen kárainak megtérítésére.

5. A vételár teljesítése

5.1. A Szállító jogosult és köteles a teljesített megrendelés alapján legkésőbb a teljesítés napján számlát kiállítani, és annak eredeti példányát a Vevő részére megküldeni.

5.2. A Vevő a Szállító által kiállított számlát köteles befogadni, és annak ellenértékét a megjelölt határidőben és módon teljesíteni. Amennyiben a Vevő számlával kapcsolatban kifogással él, köteles azt a Szállítóval haladéktalanul írásban közölni a számla egyidejű visszaküldésével. A számlával kapcsolatban kifogást kizárólag abban az esetben jogosult a Vevő tenni, ha a számla nem megfelelő tartalommal lett kiállítva. Amennyiben a Vevő a számlát visszaküldi, a Szállító a kijavított számlát haladéktalanul kiállítja és megküldi a Vevő részére.

5.3. Felek eltérő megállapodása hiányában a fizetési határidő a számla keltétől számított 30 (harminc nap).

5.4. Szállító részéről a teljesítési határidő teljesítettnek tekinthető, ha és amennyiben a megrendelt áru készre van jelentve telefonon vagy írásban (e-mail). Ezen rendelkezés Szállítói kiszállítás esetén is irányadó. Előteljesítés, részteljesítés megengedett. A Vevő a készre jelentést követően köteles a szerződés szerint legyártott terméket 21 naptári napon belül elszállítani, vagy elszállíttatni. Amennyiben ez nem történik meg, úgy a Szállító jogosult tárolási díjat felszámolni,

If the Buyer does not declare withdrawal, cancellation or storage and does not deliver the goods, the Supplier will store the goods for 21 days free of charge, and for another 3 months against the storage fee specified in point 5.4. From the 4th month, the Buyer is obliged to pay a failure penalty equal to 65% of the purchase price and the Supplier becomes entitled to sell the manufactured product to a third party.

4.5 In the case of an individual order (definition: special SKU), the Buyer is entitled to withdraw from the order at latest until the order is confirmed. After that, there is no right for withdrawal or termination. If the Buyer nevertheless indicates his intention to cancel and does not deliver the goods within the deadline, the Supplier will invoice the full purchase price (including the advance payment) and reserves the right to compensate for its indirect and direct damages. If the Buyer does not declare anything and does not deliver the goods, the Supplier will store the goods for 21 days free of charge, from the 22nd day the Supplier will invoice the full purchase price (including the advance payment) and reserves the right to compensate for its indirect and direct damages.

5. Payment

5.1. The Supplier is entitled and obliged to issue an invoice based on the completed order no later than on the day of fulfillment and to send the original copy to the Buyer.

5.2. The Buyer is obliged to accept the invoice issued by the Supplier and to make the payment within the specified deadline and in the specified manner. If the Buyer objects to the invoice, he shall immediately notify the Supplier in writing and return the invoice at the same. The Buyer is only entitled to object to the invoice if it has not been issued correctly or issued with a content that does not correspond to the order. If the Buyer returns the invoice, the Supplier shall immediately issue the corrected invoice and send it to the Buyer.

5.3. Unless otherwise agreed by the Parties, the payment deadline is 30 (thirty days) from the date of the invoice.

5.4. Regarding the Supplier, the delivery deadline is considered fulfilled if the ordered goods are reported ready by phone or in writing (e-mail). This provision also applies in case of Supplier delivery. Pre-performance, partial performance is allowed. The Buyer is obliged to deliver the product manufactured according to the contract within 21 calendar days after the completion report. If the Buyer fails to do so, the Supplier is entitled to charge a storage fee of

amelynek mértéke az első hónapban naponta az áru bruttó értékének 0,25%-a, a második hónapban naponta az áru bruttó értékének 0,5%-a. A 3000 EUR-t meg nem haladó megrendelések esetén a tárolási díj mértéke minimum 20 EUR/nap.

Amennyiben a Vevő felhasználási vagy tárolási lehetőség hiányában, vagy egyéb okból az árut átvenni 21 naptári napon túl nem tudja, úgy Szállító az árut a fenti tárolási díj mellett legfeljebb 3 hónapig raktározza. Amennyiben a Vevő a készre jelentést követő 3 hónapon túl nem gondoskodik az áru elszállításáról, vagy nem kér további határidőt az áru elszállítására, illetve nem fizeti meg maradéktalanul a tárolás ellenértékét, Szállító külön értesítés nélkül jogosult a készre jelentett, Vevő által át nem vett termékekre a rendelési érték 65 %-ának megfelelő meghússulási kötbért felszámítani, és az át nem vett árut harmadik személyeknek értékesíteni.

5.4.1. Készletről történő rendelés esetén tárolási díj nem került felszámításra.

5.4.2. Egyedi megrendelés esetén (definíció: special SKU) a Szállító fenntartja magának a jogot, hogy az áruérték legalább 20%-ának megfelelő összeget előleg jogcímén bekérje (proforma számla), melyet Vevő köteles 5 munkanapon belül Szállító részére megfizetni. Ha a kért pénzügyi teljesítés nem történik meg, az adott megrendelést a Szállító visszautasítja. Amennyiben Vevő az előleget megfizeti, de a megrendelt terméket Szállító értesítésétől számított 21 napon belül nem szállítja el Szállító telephelyéről, abban az esetben Szállító a teljes vételárat kiszámlázza. Ebben az esetben Felek a megfizetett előleget a teljes vételár összegébe beszámítják, a vételár fennmaradó összege pedig Vevő részére kiszámlázásra kerül és a Szállító jogosulttá válik a legyártott terméket 3. személy részére értékesíteni.

5.4.3. Az áru szállítóeszközre rakodásának napját – melyet

- a) a Szállító előzetesen e-mail útján írásban közöl a Vevővel vagy
- b) a Vevő előzetesen e-mail útján írásban közöl a Szállítóval a Vevő által intézett szállítás esetén –

megelőző 48 órán belül a rakomány összetételének módosítása csak kezelési költség fizetése ellenében lehetséges. A kezelési költség mértéke: 100 EUR/módosítás, amely az érintett áruval együtt azonnal leszámlázásra kerül a Vevő részére.

0.25% of the gross value of the goods per day in the first month and 0.5% of the gross value of the goods per day in the second month. For orders not exceeding EUR 3000, the storage fee is a minimum of EUR 20 per day.

If the Buyer is unable to receive the goods for more than 21 calendar days due to lack of use or storage, or for other reasons, the Supplier shall store the goods for a maximum of 3 months for the above storage fee. If the Buyer does not arrange the delivery of the goods within 3 months after the completion report, or does not request an additional deadline for the delivery of the goods, or does not pay the storage fee in full, the Supplier is entitled to charge the completed products not received by the Buyer a failure penalty equal to 65% of the order value and sell these goods to third parties without notice.

5.4.1. No storage fee will be charged when ordering from stock.

5.4.2. In case of an individual order (definition: special SKU), the Supplier reserves the right to request an amount equal to at least 20% of the value of the goods as a down payment (proforma invoice), which the Buyer is obliged to pay to the Supplier within 5 working days. If the requested financial performance does not take place, the Supplier will reject the order. If the Buyer pays the down payment but does not deliver the ordered product from the Supplier's premises within 21 days from the notification of the Supplier, then the Supplier shall be entitled to invoice the full purchase price. In this case, the Parties shall include the paid down payment in the amount of the full purchase price, and the remaining amount of the purchase price shall be invoiced to the Buyer and the Supplier becomes entitled to sell the manufactured product to a third party.

5.4.3. Within 48 hours prior to the date of loading the goods onto the means of transport, - about which

- a) the Supplier shall notify the Buyer in writing by e-mail or
- b) the Buyer shall notify the Supplier in writing by e-mail in the case of delivery by the Buyer, -

change in the composition of the cargo is only possible for a handling fee. The handling fee is 100 EUR / modification, which will be invoiced to the Buyer immediately together with the affected goods.

<p>5.5. Amennyiben a Vevő a vételár megfizetésével késedelembe esik, úgy a Szállító késedelmi kamatot követel a késedelembe esés napjától a megfizetés napjáig terjedő időszakra. Az éves késedelmi kamat mértéke külföldi vevők esetében 5%, belföldi vevők esetében a mindenkori jegybanki alapkamat plusz 2%.</p> <p>5.6. A Szállító fenntartja a jogot, hogy mindaddig, amíg a Vevőnek a Szállító felé lejárt és meg nem fizetett tartozása áll fenn, megtagadja a további megrendelések befogadását illetve teljesítését.</p> <p>5.7. A Szállító fenntartja magának a jogot, hogy amennyiben a Vevő a vételár megfizetésével késedelembe esett, a további megrendelések esetében biztosított fizetési módot (előre fizetés) kössön ki.</p> <p>5.8. Amennyiben a Szállító él a fenti két bekezdésében rögzített jogával, az nem érinti a késedelmi kamat vonatkozásában fennálló követelését.</p> <p>5.9. A Szállító a megrendelt és leszállított áru tulajdonjogát fenntartja mindaddig, amíg a Vevő az áru teljes vételárát meg nem fizette. Amennyiben a Vevő az árut harmadik személy (Felhasználó) részére továbbértékesítette, úgy a Szállító felé még meg nem fizetett vételár vonatkozásában a Vevő és a Felhasználó egyetemlegesen felelnek.</p> <p>5.10. A Szállító kifejezetten kizárja, hogy a Vevő egyoldalúan, a Szállító kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül a vételárral szemben beszámítással éljen, kivéve a jogerős bírósági határozattal megállapított, illetve a Szállító által írásban kifejezetten elismert követeléseket.</p> <p>6. Minőségi kifogások</p> <p>6.1. A Szállító a megrendelt árut a mindenkori certifikáció szerinti minőségben teljesíti. A Szállító nem vállal felelősséget a certifikációban megjelölttől eltérő, illetve a nem rendeltetésszerű felhasználásból, használatból eredő semmilyen kárért, követelésért.</p> <p>6.2. A Vevő részéről minőségi kifogások benyújtása az adott termékcsoporthoz vonatkozó Garancialevélben megjelöltek szerint történik. A Garancialevél megtalálható a www.graboplast.com weboldalon.</p> <p>6.3. Az áru a Szállító kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül nem szállítható vissza.</p> <p>6.4. Amennyiben a Vevő az árut Felhasználó felé tovább értékesíti, és a minőségi kifogást a Felhasználó a Vevővel közli, a Vevő azt saját hatáskörben csak saját terhére fogadhatja és ismerheti el. A Vevő a saját hatáskörben elfogadott minőségi kifogásokat a Szállítóval szemben nem érvényesítheti.</p>	<p>5.5 If the Buyer is late in paying the purchase price, the Supplier shall demand default interest for the period from the date of delay to the date of payment. The annual interest rate is</p> <ul style="list-style-type: none"> - 5 % for foreign customers - the current central bank base rate plus 2% for domestic customers. <p>5.6. The Supplier reserves the right to refuse to accept or fulfill further orders as long as the Buyer has an overdue and unpaid debt to the Supplier.</p> <p>5.7. The Supplier reserves the right to stipulate the payment method provided for further orders (pre-payment) if the Buyer is late in paying the purchase price.</p> <p>5.8. If the Supplier exercises its right set out in the above two paragraphs, it shall not affect its claim for default interest.</p> <p>5.9. The Supplier shall retain ownership of the ordered and delivered goods until the Buyer has paid the full purchase price of the goods. If the Buyer has resold the goods to a third party (User), the Buyer and the User shall be jointly and severally liable for the purchase price not yet paid to the Supplier.</p> <p>5.10. The Supplier expressly excludes that the Buyer may unilaterally set off the purchase price without the express written consent of the Supplier, except for claims established by a final court decision or expressly acknowledged by the Supplier in writing.</p> <p>6. Quality complaints</p> <p>6.1. The Supplier shall deliver the ordered goods in the quality according to the current certification. The Supplier shall not be liable for any damages or claims other than those indicated in the certification or arising from improper use.</p> <p>6.2. Quality complaints shall be submitted by the Buyer as indicated in the Guarantee Letter for the given product group. The Guarantee Letter can be found on the website www.graboplast.com.</p> <p>6.3. The goods may not be returned without the express written consent of the Supplier.</p> <p>6.4. If the Buyer resells the goods to another Users and the User communicates the quality complaint to the Buyer, the Buyer may accept and acknowledge it only at its own expense. No claims arisen from complaints accepted by the Buyer within its own competence are enforceable against the Supplier.</p>
--	---

6.5. A Vevő a Felhasználó által vele közölt minőségi kifogásokat – megfelelő tartalommal – a Szállítóval haladéktalanul közli, aki a Garancialevélben foglaltaknak megfelelően kezeli azt.

6.6. A Szállító a minőségi hibákért csak az érintett áru kicseréléséig, illetve maximum az érintett áru Vevő által megfizetett ellenértékéig vállal felelősséget.

7. Szerzői és iparjogvédelmi jogok

7.1. A Vevő a Szállító árujával, termékeivel kapcsolatban semmiféle jogot (védjegy, iparjogvédelmi jog stb.) nem szerez meg, azok birtoklására nem jogosult, és nem is válik jogosulttá. A Vevő nem jogosult ezen termékek vonatkozásában védjegyet, iparjogvédelmi jogot stb. saját neve vagy a Szállítótól eltérő név alatti bejegyeztetésére, nyilvántartásba vételére, egyéb módon történő megszerzésére. A jelen pont megsértése esetén a Vevő az ezzel okozott teljes – vagyoni és nem vagyoni – kárt köteles a Szállító felé megtéríteni, és a Szállító kérésére köteles a Szállítótól eltérő név alatt a Szállító terméke, áruja vonatkozásában bejegyzett védjegyet, iparjogvédelmi jogot stb. ellenérték nélkül a Szállító részére átengedni. Az ezzel kapcsolatos valamennyi költség a Vevőt terheli.

7.2. A Vevő a Szállító előzetes hozzájárulásával a Szállító termékeinek, áruinak logóit, egyedi megjelöléseit és megnevezéseit az áru, termék értékesítése, ismertetése, népszerűsítése céljából használhatja, üzlet- és egyéb helyiségében elhelyezheti, reklámkiadványaiban megjelentetheti. A Vevő ezen jogosultsága nem érint a jelen pont első bekezdésében foglalt tilalmakat.

8. Vis maior és lehetetlenülés

8.1. Ha olyan ok merül fel, amely a Szállító teljesítését lehetetlenné teszi (vis maior) és a teljesítést lehetetlenné tevő okért egyik Fél sem felelős, a Szállító teljesítési kötelezettsége megszűnik. A teljesítés lehetetlenné válásáról tudomást szerző Fél haladéktalanul köteles erről a másik Felet értesíteni. Az értesítés elmulasztásából eredő kárért a mulasztó Fél felelős.

8.2. Vis maior esetén a Feleket fokozott együttműködési és kárenyhítési kötelezettség terheli.

8.3. A vis maior esete a fizetési kötelezettséget nem érinti és nem érintheti.

8.4. Amennyiben a Szállító teljesítése olyan okból válik lehetetlenné, amelyért a Vevő felelős, a Szállító mentesül kötelezettsége alól, és a Vevő köteles a Szállítónak ezzel összefüggésben felmerült teljes kárát megtéríteni.

6.5. The Buyer shall immediately communicate the quality complaint communicated to him by the User - with appropriate content - to the Supplier, who shall handle it in accordance with the provisions of the Guarantee Letter.

6.6. The Supplier shall be liable for quality defects up to the paid value of the affected goods or with the replacement of the affected goods.

7. Copyright and Industrial Property Rights

7.1. The Buyer does not acquire any intellectual property rights (copyright, trademark or other industrial property rights) in connection with the Supplier's goods and products, and is not entitled to own them, nor does it become entitled to them. The Buyer is not entitled to obtain, register or file etc. trademarks, industrial property rights etc. under his own name or any other name different from the Supplier's. In case of violation of this clause, the Buyer is obliged to compensate the Supplier for the total damage – both material and non-material - and at the request of the Supplier, is obliged to transfer the registered trademark and industrial property rights of Supplier's any products or goods to the Supplier without consideration. All related costs shall be borne by the Buyer.

7.2. The Buyer may use the logos, unique markings and names of the Supplier's products and goods for the purpose of selling, describing and promoting the goods and products, place them in its business and other premises, and publish them in its advertising publications. This right of the Buyer does not affect the prohibitions contained in the first paragraph of this section.

8. Force majeure and impossibility

8.1. If there is a force majeure reason that makes the Supplier's performance impossible and neither Party is responsible for the reason that makes the performance impossible, the Supplier's obligation to perform shall cease. The Party which becomes aware of the impossibility of performance shall immediately notify the other Party. The defaulting Party shall be liable for any damage resulting from failure to notify.

8.2. In case of force majeure, the Parties have an increased obligation to cooperate and compensate.

8.3. The case of force majeure shall not and should not affect the obligation to pay.

8.4. If the performance of the Supplier becomes impossible for a reason for which the Buyer is responsible, the Supplier shall be released from its obligation and the Buyer shall reimburse the

8.5. Amennyiben a Szállító teljesítése olyan okból válik lehetetlenné, amelyért a Szállító felelős, a Szállító az ezen okból a Vevőnél felmerült vagyoni kárt köteles megtéríteni. A Szállító érdekkörében felmerült lehetetlenülés nem érinti a Vevőnek a korábbi teljesítésekből a Szállító felé fennálló fizetési kötelezettségét.

9. Joghatóság és illetékesség

9.1. Felek kötelesek a felmerülő jogvitákat rendezését békés úton megkísérelni. Amennyiben ez nem vezet eredményre, a Felek az alábbiak szerint állapodnak meg a joghatóság és bírósági illetékesség kérdésében.

9.2. Felek alávetik magukat Magyarország joghatóságának, valamint - hatáskörtől függően - a Győri Járásbíróság, illetve a Győri Törvényszék kizárólagos illetékességének.

9.3. A Felek közötti szerződéses viszonyban, a jelen ÁSZF-ben nem szabályozott kérdésekre, valamint jelen ÁSZF értelmezésére kizárólag a magyar jog alkalmazandó.

Győr, 2023/05/17

GRABOPLAST Zrt.

Supplier in full for any damage incurred in this connection.

8.5. If the performance of the Supplier becomes impossible for a reason for which the Supplier is responsible, the Supplier shall be obliged to compensate the material damage incurred by the Buyer for this reason. Impossibility in the Supplier's sphere of interest does not affect the Buyer's obligation to pay the Supplier for previous performances.

9. Jurisdiction

9.1. The parties are obliged to try to settle any disputes amicably. If this does not lead to a result, the Parties agree on the question of jurisdiction and jurisdiction as follows.

9.2. The parties submit to the jurisdiction of Hungary and, depending on their jurisdiction, to the exclusive jurisdiction of the District Court of Győr and the General Court of Győr.

9.3. In the contractual relationship between the Parties, to issues not regulated in these GTC and to the interpretation of these GTC, only Hungarian law shall apply.

Győr, 17/05/2023

GRABOPLAST Ltd.